

Long ago in a mountain, an old man was about to have lunch.
When he opened his pack, he dropped a rice ball.

Oopsey, doopsey! The rice ball rolled down the hill and fell into a hole. Just then...

"Rolling rice ball, rolla, bolla, ball!"

A cute little voice sang out from the hole.

"Oh my, how interesting!"

When the old man rolled in another rice ball, this is what he heard:

"Rolling rice ball, rolla, bolla, ball! Here comes another one, rolla, bolla, ball!"

The old man got excited and peeked into the hole. Oopsey, doopsey! He too fell into the hole.

"An old man came rolling in, rolla, bolla, ball!"

Inside the hole was a land of mice.

"The land of mice is very nice. If the cat stays away, it's heaven hip-hurray!"

Cute little mice were singing and dancing, happy as can be, pounding rice.

"Welcome old man." "Here's our thanks for the rice balls. Take a bite."

The old man was treated to a delicious rice cake. He received lots of treasure too. Then he went home to his wife.

The old man's greedy old neighbor saw this and tried to do the same. He dropped a rice ball into a hole, and fell after it himself.

"The land of mice is very nice. If the cat stays away, it's heaven hip-hurray!"

The mice were singing and dancing, pounding rice.

"Ha, I'll shoo away the mice and steal the treasure for myself."

"Meow, meee--owww!"

The greedy old man mimicked a cat and scared the mice into a frenzy. The land of mice turned totally dark. Was the greedy old man able to escape the hole? Or not?

No one knows for sure.

(The End)

令和 8 年度小学生の部

【Recitation A】 Omusubi Kororin （おむすびころりん）

むかし、おじいさんが 山でおむすびを食べようとした時のことです。
おじいさんは つつみを開けたとたん、おむすびを落としてしまいました。
おととと！おむすびは坂道を転がっていき、あなの中にくろんと落ちてしまいました。
「おむすびころりん すっとんとん」
あなの中から、かわいらしい声がしてきたではありませんか。
「おやおや なんとおもしろい！」
おじいさんが、あなの中へもう一つおむすびを転がすと・・・、
「おむすびころりん すっとんとん もひとつころりん すっとんとん」
おじいさんは、夢中になってあなの中をのぞきこんでいました。
すると、おととと！ころりとあなの中へ落ちてしまいました。
「おじいさん ころりん すっとんとん」
あなの中は、ネズミの国でした。
「ネズミの国は よいところ ネコさえこなけりゃ ごくらくよ」
かわいらしいネズミたちが歌っておどりながら、楽しそうにおもちをついていました。
「ようこそ、おじいさん」
「おむすびのお礼です。めしあがれ」
おじいさんは、おいしいおもちをごちそうになり、たくさんの宝物をもらって、
おばあさんの待つ家に帰りました。
その様子を見ていた隣のよくばりじいさんも、まねをすることにしました。
よくばりじいさんは、あなの中へおむすびを落とし、自分も落ちていきました。
「ネズミの国は よいところ ネコさえこなけりゃ ごくらくよ」
ネズミたちが歌っておどりながら、おもちをついていました。
「よーし、ネズミを追っ払って、宝物をひとりじめだ」
「ニャーゴ ニャーゴ」
よくばりじいさんが、ネコのなきまねをしてネズミたちを驚かせると、
ネズミたちは大騒ぎ、あたりは真っ暗になってしまいました。
よくばりじいさんは、あなの中から出られたのか、出られなかったのか？
知る人は、だれもいないということです。

（おしまい）

A turnip in the field grew very large.
The happy old man tried to pull out the turnip.
“Here we go!” Umph!
But the turnip wouldn’t come out.

Then the old woman came over to help.
She pulled on the old man. Umph!
“Pull, pull... till it’s out!”
Still the turnip wouldn’t come out.

Then the granddaughter came over to help.
She pulled on the old woman. Umph!
“Pull, pull... till it’s out!”
But still, the turnip wouldn’t come out.

Then the dog came over to help and pulled on the granddaughter.
“Pull, pull... till it’s out!”
Yet, the turnip wouldn’t come out.

Then the cat came over to help and pulled on the dog.
“Pull, pull... till it’s out!”
Again, the turnip wouldn’t come out.

Then the mouse came over to help and pulled on the cat.
“Pull, pull... till it’s out!”

POP!!!
At last the turnip came out.

(The End)

令和 8 年度小学生の部

【Recitation B】 The Giant Turnip（おおきなかぶ）

畑のかぶが すくすく育ち 大きくなりました。
おじいさんは 喜んで、かぶを 抜こうとしました。
「う～んしょ よいしょ どっこいしょ！」
ところが、かぶは 抜けません。

すると、おばあさんが 手伝いにやってきて、
おじいさんを ひっぱりました。
「う～んしょ よいしょ どっこいしょ！」
けれども、かぶは 抜けません。

すると、まごむすめが 手伝いにやってきて、
おばあさんを ひっぱりました。
「う～んしょ よいしょ どっこいしょ！」
それでも、かぶは 抜けません。

すると、イヌが 手伝いにやってきて、
まごむすめを ひっぱりました。
「う～んしょ よいしょ どっこいしょ！」
まだまだ、かぶは 抜けません。

すると、ネコが 手伝いにやってきて、
イヌを ひっぱりました。
「う～んしょ よいしょ どっこいしょ！」
やっぱり、かぶは 抜けません。

すると、ネズミが 手伝いにやってきて、
ネコを ひっぱりました。
「う～んしょ よいしょ どっこいしょ！」
すっぽ～ん！
やっと、かぶが 抜けました。

（おしまい）

Long, long ago, there lived a kind-hearted young man named Urashima Taro. He rescued a turtle beaten by children and let it go back to the sea.

The next day when he was fishing, the turtle swam up to him. "In gratitude for saving me, I will take you to the Dragon Palace."

Urashima Taro rode on the back of the turtle. They dived deeper and deeper into the sea.

They arrived at a magnificent palace. A beautiful princess, Otohime, welcomed Urashima Taro with warm hospitality. "Please make yourself at home."

After three days Urashima said to Otohime, "I think it's time I went home." "Then I will give you this special box, tamatebako. But you must NEVER EVER open it."

Urashima Taro rode on the back of the turtle. They swam up from the deep sea.

The village had completely changed. The young man asked a villager, "Do you know the home of Urashima Taro?" "Oh, he lived 300 years ago. I heard he went out to the sea one day and never returned."

"Three days turned into 300 years. Unbelievable!" Urashima Taro stared at the special box. "I wonder what's in this box." When he took the courage to open it...

Puff, puff, poof... White smoke rose from the box. At once Urashima Taro turned into an old man.

(The End)

【Recitation C】 Urashima Taro（うらしま太郎）

むかし、むかし、うらしま太郎という優しい若者がいました。
うらしま太郎は、子どもたちにいじめられていたかめを助け、海へ逃がしてやりました。

次の日、うらしま太郎が釣りをしていると、かめが泳いできました。
「助けていただいたお礼に、りゅうぐう城へお連れします」
うらしま太郎はかめに乗って、海を深く深くもぐっていきました。

着いた所はりっぱなお城、美しい乙姫様がうらしま太郎をもてなしました。
「ゆっくりしてってくださいな。」
三日が過ぎて、うらしま太郎は乙姫様に言いました。
「そろそろ、家に帰ろうと思う」
「では、この玉手箱をさしあげます。でも、決して箱を開けてはなりません」
うらしま太郎は、かめに乗って海を上がっていきました。

村は、すっかり変わっていました。
うらしま太郎は、村人にたずねました。
「うらしま太郎の家を知らないか？」
「その人なら、三百年前に、海に出たきり戻ってこなかったそうだ」
「三日が三百年になったとは信じれん」
うらしま太郎は、玉手箱を見つめました。
「この中には、いったい何が入っているのだろう」
思いきって箱を開けると・・・。

もくもくもく・・・玉手箱から出てきたのは、白いけむり。
うらしま太郎は、たちまち、おじいさんになってしまいました。

（おしまい）